

Carmela Cortini Pedrotti

(Caltanissetta 18 ottobre 1931 – Camerino 29 aprile 2007)

Francesco Corbetta, *Natura e Montagna*, a. LIV, n. 2, 2007: 67

Nello scorso Aprile è immaturamente scomparsa la gentile Prof.ssa Carmela Cortini Pedrotti, consorte amatissima del Prof. Franco Pedrotti, autorevole componente del Comitato Scientifico e collaboratore della nostra Rivista.

La compianta Prof.ssa Carmela Cortini Pedrotti è stata a lungo docente e direttrice del Dipartimento di Botanica ed Ecologia dell'Università di Camerino.

In ricordo di Carmela, studiosa di Biologia di fama internazionale, pubblichiamo due delicate poesie di colleghi e amici polacchi e rumeni

Natura & Montagna si associa commossa al dolore del Prof. Franco Pedrotti e Gli rinnova le più sentite condoglianze.



Questi grandi, bellissimi occhi

Questi grandi, bellissimi occhi
ci guardano con amore
e con dolore
c'invitano.

Fermati sotto la croce
non temere
questa strada
porta alla resurrezione.

Anna Kwiatkowska
Falinska (Varsavia)

Lacrime per Carmela

Lasciate che una lacrima cada sulle briofite
perché Carmela, la loro madre, è salita nei cieli santi.
Lasciate che una lacrima cada anche sui fiori
perché il fiore dei muschi è passato oltre le nubi.

Lasciate che una lacrima baci la terra camerte
che riceverà Carmela, il buon Dio la perdoni!
E se i vostri occhi hanno ancora lacrime,
lasciate che piangano per le sue sofferenze.

Radunatevi amici tutti, abbracciate Franco,
consolatelo ora con gesti e con parole.
Adesso ha bisogno di tutto il vostro amore,
adesso possiamo essere Uomini, con anima cristiana!

Vasile Cristea
(traduzione di George CălinCosted)